

**Pronunciation:** If there is a pause between words, then the last pure hard consonant ‘k’, ‘c’, ‘th’, ‘p’ (க, ச, த, ப) should be left silent. (eg. “thEnaip, pAlaik, kannalin” should be said like “thEnai, pAlai, kannalin”). They are pronounced if the words are said without a pause between them.

**Special Characters:** This file uses 2 characters used in Tamil that are not common in other Indian languages. Also, Tamil (and other South Indian languages) have a short and long vowels ‘e’, ‘E’, ‘o’, ‘O’, whereas Sanskrit/Hindi have only the long vowels for these.

ஐ	ஐ	zha	ஐ	Used commonly in Tamil and Malayalam. Used in haLegannada. Not used in modern Kannada. Not used in Telugu.
ஐ	ஐ	Ra	ஐ	Strong ‘Ra’. Used commonly in Tamil. Still exists in Telugu, even though rarely used. Used in haLegannada. Not used in Modern Kannada.
ஐ	ஐ	e	ஐ	Short ‘e’ - as in ‘pen’
ஐ	ஐ	E	ஐ	Long ‘E’ - as in ‘pay’
ஐ	ஐ	o	ஐ	Short ‘o’ - as in ‘one’
ஐ	ஐ	O	ஐ	Long ‘O’ - as in ‘ocean’

८.२० – திருப்பவ்வி எஃச்சி

(திரும்புருந்துரையிலு அருவியது)

1.  
புட்ரி ஂந் வஃமுதல் ஂகிய புருவெ,  
புலந்ருது பூங்குஃகு இனெதுனெ மலகூஃடு  
ஂட்ரி, ஂந் திருமுகுது ஂமக்கு அருஃ மலரும்  
ஂவ்லி நகெ குஃடு ஂந் திருவடி துஃகுமெ,  
செட்ரிஃஃக் கமலங்கஃ மலரும் தஃவயல் சூஃ,  
திரும்புருந்துரெ ஃரெ சிவபெருமஂ,  
ஂடுயர் குஃடி ஃஃயஃ, ஂநெ ஃஃயஃ,  
ஂம்பெருமஂ, பஃவ்வி ஂஃருந்ருவஃயெ.

2.  
அருஃந் இந்ரிந் ஃசெ அஃகுஃந், இருஃபுய்  
அஃந்ருது ஃஃயம், ஂந் மலர்த் திருமுகுதிந்  
கருஃயெஂந் சூரெயந் ஂஃ ஂஃ, நயநக்  
கடிமலர் மலர், மட்ருஃஃஃ ஂஃஃஃஃஃ  
திரஃவிநெ அருஃஃஃ மூர்லவந், இவெ ஂர்  
திரும்புருந்துரெ ஃரெ சிவபெருமஂ,  
அருஃவிந் ஃஃ தர் வரம் ஂஃந்ந் மலெயெ,  
அலெகஃலெ, பஃவ்வி ஂஃருந்ருவஃயெ.

3.  
कूविन पूंगुयिल्, कूविन कौळि,  
कुरुगुगळ् इयम्बिन, इयम्बिन संगम्,  
ओविन तारगै, ओळियोळि उदयत्तु  
ओरुप्पडुगिन्द्रुदु, विरुप्पोडु नमक्कुत्  
तेव, नर् चेरिगळल् ताळिणै काट्टाय्,  
तिरुप्पेरुन्दुरै उरै सिवबेरुमाने,  
यावरुम् अरिवरियाय् एमक्कु एळियाय्,  
एम्बेरुमान्, पळिळ् एळुन्दरुळायै.

4.  
इन्निसै वीणैयर् याळिनर् ओरु पाल्,  
इरुक्कोडु तौत्तिरम् इयम्बिनर् ओरु पाल्,  
तुन्निय पिणै मलर्क् कैयिनर् ओरु पाल्,  
तोळुगैयर् अळुगैयर् तुवळ्कैयर् ओरु पाल्,  
सेन्नियिल् अंजलि कूप्पिनर् ओरु पाल्,  
तिरुप्पेरुन्दुरै उरै सिवबेरुमाने,  
एन्नैयुम् आण्डुकोण्डु इन्नरुळ् पुरियुम्  
एम्बेरुमान्, पळिळ् एळुन्दरुळायै.

5.  
बूदंगळ् तोरुम् निन्द्राय् एनिन्, अल्लाल्  
पोक्किलन् वरविलन् एन निनैप् पुलवोर,  
गीदंगळ् पाडुदल् आडुदल् अल्लाल्,  
केट्टरियोम् उनैक् कण्डरिवारैच्,  
सीदंगोळ् वयल् तिरुप्पेरुन्दुरै मन्ना,  
सिन्दनैक्कुम् अरियाय्, एंगळ् मुन् वन्दु  
ऐदंगळ् अरुत्तु, एम्मै आण्डरुळ् पुरियुम्  
एम्बेरुमान्, पळिळ् एळुन्दरुळायै.

6.  
पप्पर वीट्टिरुन्दु उणरुम् निन् अडियार्  
पन्दनै वन्दुरुत्तार्, अवर् पलरुम्  
मैप्पुरु कण्णियर् मानुडत्तु इयल्बिन्  
वणंगुगिन्द्रार्, अणंगिन् मणवाळा,  
सेप्पुरु कमलंगळ् मलरुम् तण्वयल् सूळ्,  
तिरुप्पेरुन्दुरै उरै सिवबेरुमाने,  
इप्पिरप्पु अरुत्तु एम्मै आण्डरुळ् पुरियुम्  
एम्बेरुमान्, पळिळ् एळुन्दरुळायै.

7.

अदु पळ्च चुवैयेन, अमुदेन, अरिदकु  
अरिदेन, एळिदेन, अमररुम् अरियार्,  
इदु अवन् तिरुवुरु, इवन् अवन् एनवे,  
एंगळै आण्डुकोण्डु इंगु एळुन्दरुळुम्,  
मदुवळर् पोळिल् तिरु उत्तरकोस मंगै उळ्ळाय्,  
तिरुप्पेरुन्दुरै मन्ना,  
एदु एमैप् पणिगोळुमारु अदु केट्टोम्,  
एम्बेरुमान्, पळ्ळि एळुन्दरु ळायै.

8.  
मुन्दिय मुदल् नडु इरुदियुम् आनाय्,  
मूवरुम् अरिगिलर् यावर् मट्टरिवार्,  
पन्दणै विरलियुम् नीयुम्, निन् अडियार्  
पळ्ङुडिल् तोरुम् एळुन्दरुळिय परने,  
सेन्दळल् पुरैतिरु मेनियुम् काट्टिट्,  
तिरुप्पेरुन्दुरै उरै कोयिलुम् काट्टिट्,  
अन्दणन् आवदुम् काट्टिट् वन्दाण्डाय्,  
आरमुदे, पळ्ळि एळुन्दरुळायै.

9.  
विण्णकत् तैवरुम् नण्णवुम् माट्टा

विळुप्पोरुळे, उन तोळुप्पडि योंगळ्  
मण्णगत्ते वन्दु वाळ्च चेय्दाने,  
वण् तिरुप्पेरुन्दुरैयाय्, वळ्ळि अडियोम्  
कण्णगत्ते निन्दु कळिदरु तेने,  
कडल् अमुदे, करुम्बे, विरुम्बडियार्  
एण्णगत्ताय्, उलगुक्कु उयिर् आनाय्,  
एम्बेरुमान्, पळ्ळि एळुन्दरुळायै.

10.  
बुवनियिर् पोय्य् पिरुवामैयिल् नाळ् नाम्  
पोक्कुकिन्द्रोम् अवमे, इन्दप् पूमि  
सिवन् उय्यक् कोळ्ळिगन्ड्रुवारु एन्डु नोक्कित्,  
तिरुप्पेरुन्दुरै उरैयाय्, तिरुमालाम्  
अवन् विरुप्पेय्दवुम्, मलरवन् आसैप् पडवुम्,  
निन् अलर्न्द मेय्क् करुणैयुम् नीयुम्,  
अवनियिर् पुगुन्दु एमै आट्कोळ्ळ वल्लाय्,  
आरमुदे, पळ्ळि एळुन्दरुळायै.

८.०७ – तिरुवेम्बावै  
(तिरुवण्णामलैयिल् अरुळियदु)

1.  
आदियुम् अन्दमुम् इल्ला अरुम्बेरुम्  
सोदियै, याम् पाडक् केट्टेयुम् वाळ् तडंगण्  
मादे, वळरुदियो वन् सेवियो निन् सेविदान्,  
मादेवन् वार्कळ्ळगळ् वाळ्त्तिय वाळ्त्तोलि पोय्,  
वीदिवाय्क् केट्टलुमे विम्मि विम्मि मेय्मरन्दु,  
पोदार् अमळियिन्मोल् निन्दुम् पुरण्डु, इड्डन्  
ऐदेनुम् आगाळ् किडन्दाळ्, एन्ने एन्ने,  
ईदे एन्दोळि परिसु, ऐलोर् एम्बावाय्.

2.  
पासम् परंजोदिक्कु एन्बाय्, इराप्पगल् नाम्  
पेसुम्बोदु एप्पोदु, इप् पोदार् अमळिक्के  
नेसमुम् वैत्तनैयो नेरिळैयाय्, नेरिळैयाय्  
सीसि इवैयुम् सिलवो, विळैयाडि  
ऐसुम् इडम् ईदो, विण्णोर्गळ् ऐत्तुदकुक्  
कूसुम् मलर्पादम् तन्दरुळ् वन्दरुळुम्,  
तेसन् सिवलोगन्, तिल्लैच् चिट्टम्बलत्तुळ्

ईसनाक्कु अन्बार् याम् आर्, ऐलोर् एम्बावाय्.

3.  
मुत्तन्न वेण्णगैयाय्, मुन् वन्दु एदिर् एळ्ळुन्दु, एन्  
अत्तन् आनन्दन् अमुदन् एन्दु, अळ्ळूरित्  
तित्तिक्कप् पेसुवाय्, वन्दु उन् कडै तिरवाय्,  
पत्तुडैयाय्, ईसन् पळ् अडियाय्, पांगुडैयाय्,  
पुत्तडियोम् पुन्मै तीर्त्तु आट्कोण्डार् पोल्लादो,  
एत्तो निन् अन्बुडैमै, एल्लोम् अरियोमो,  
सित्तम् अळ्गियार् पाडारो नम् सिवनै,  
इत्तनैयुम् वेण्डुम् एमक्कु, ऐलोर् एम्बावाय्.

4.  
ओळ् नित्तिल नगैयाय्, इन्नम् पुलर्दिन्दो,  
वण्णक्किळि मोळियार् एल्लारुम् वन्दारो,  
एण्णिक्कोडु उळ्ळवा सोल्लुगोम्, अव्वळवुम्  
कण्णैत् तुयिन्दु अवमे कालत्तैप् पोक्कादे,  
विण्णुक्कु ओरु मरुन्दै, वेद विळुप्पोरुळैक्,  
कण्णुक्कु इनियानैप्, पाडिक् कसिन्दु उळ्ळम्  
उळ् नेक्कु निन्दु उरुग, या[म्] माट्टोम्, नीये वन्दु  
एण्णिक् कुरैयिल् तुयिल्, ऐलोर् एम्बावाय्.

5.  
माल् अरिया नान्मुगनुम् काणा मलैयिनै, नाम्  
पोल् अरिवोम् एन्डु उळ्ळ पोक्कंगळे प्पेसुम्,  
पाल् ऊरु तेन्वाय् पडिरी, कडै तिरवाय्,  
जालमे विण्णे पिरवे अरिवरियान्  
कोलमुम्, नम्मै आट्कोण्डरुळिक् कोदाट्टुम्  
सीलमुम् पाडिच्, सिवने सिवने एन्डु  
ओलम् इडिनुम् उणराय्, उणराय् काण्,  
ऐलक् कुळलि परिसु, ऐलोर् एम्बावाय्.

6.  
माने, नी नेन्नलै नाळै वन्दु उंगळै  
नाने एळ्ळुप्पुवन् एन्डुलुम्, नाणामे  
पोन दिसै पगराय्, इन्नम् पुलन्दिन्ड्रो,  
वाने निलने पिरवे अरिवरियान्,  
ताने वन्दु एम्मैत् तलैयळित्तु आट्कोण्डरुळुम्,  
वान् वार्कळल् पाडि वन्दोक्कु उन् वाय् तिरवाय्,  
ऊने उरुगाय्, उनक्के उरुम्, एमक्कुम्  
ऐनोक्कुम् तंगोनैप् पाडु, ऐलोर् एम्बावाय्.

7.  
अन्ने, इवैयुम् सिलवो, पल अमरर्  
उन्नर्कु अरियान्, ओरुवन्, इरुंजीरान्,  
सिन्नंगळ् केट्पच् चिवन् एन्ड्रे वाय् तिरप्पाय्,  
तेन्ना एन्ना मुन्नम् तीसेर् मेळ्ळुगु ओप्पाय्,  
एन्नानै एन्नरैयन् इन्नमुदु एन्डु एल्लोमुम्  
सोन्नोम् केळ् वेव्वेराय्, इन्नम् तुयिलुदियो,  
वन्नंजप् प्पेदैयर्पोल् वाळा किडत्तियाल्,  
एन्ने तुयिलिन् परिसु, ऐलोर् एम्बावाय्.

8.  
कोळि सिलम्बच् चिलम्बुम् कुरुगु एंगुम्,  
ऐळिल् इयम्ब इयम्बुम् वेण् संगु एंगुम्,  
केळिल् परंजोदि, केळिल् परंगरुणै,  
केळिल् विळ्ळुप्पोरुळ्ळु पाडिनोम् केट्टिलैयो,  
वाळि ईदेन्न उरक्कमो वाय् तिरवाय्,  
आळियान् अन्बुडैमै आमारुम् इव्वारो,  
ऊळि मुदल्वनाय् निन्ड्र ओरुवनै,  
ऐळै पंगाळनैये पाडु, ऐलोर् एम्बावाय्.

9.

मुन्नैप् पळ्म्बोरुट्टुक्कुम् मुन्नैप् पळ्म्बोरुळे,  
 पिन्नैप् पुट्टुमैक्कुम् पेट्टुम् अप् पेट्टियने,  
 उन्नैप् पिरानागप् पेट्टु उन् सीरडियोम्,  
 उन् अडियार् ताळ् पणिवोम्, आंगवक्के पांगावोम्,  
 अन्नवरे एम् कणवर् आवार्, अवर् उगन्दु  
 सोन्न परिसे तोळ्म्बाय् पणिसेय्वोम्,  
 इन्न वगैये एमक्कु एंगोन् नल्गुदियेल्,  
 एन्न कुरैयुम् इलोम्, ऐलोर् एम्बावाय्.

10.

पादाळम् ऐळिनुम् कीळ् सोर्कळिवु पादमलर्,  
 पोदार् पुनै मुडियुम् एल्लाप् पोरुळ् मुडिवे,  
 पेट्टै ओरु पाल्, तिरुमेनि ओन्दु अल्लन्,  
 वेद मुदल् विण्णोरुम् मण्णुम् तुदित्तालुम्  
 ओद उलवा ओरु तोळन्, तोण्डर् उळन्,  
 कोदिल् कुलत्तु अरन्दन् कोयिर् पिणाप् पिळ्ळैगाळ्,  
 ऐट्टु अवन् ऊर्, ऐट्टु अवन् पेर, आर् उट्टार् आर् अयलार्,  
 ऐट्टु अवनैप् पाडुम् परिसु, ऐलोर् एम्बावाय्.

11.

मोय्यार् तडम् पोय्यौ पुक्कु, मुगेर् एन्नक्

कैयाल् कुडैन्दु कुडैन्दु उन् कळ्ळ्याडि,  
 ऐया, वळ्ळि अडियोम् वाळ्ळन्दोम् काण्, आर् अळ्ळ्योल्  
 सेय्या, वेण्णीराडि सेल्वा, सिरु मरुंगुल्  
 मैयार् तडंगण् मडन्दै मणवाळा,  
 ऐया, नी आट्कोण्डु अरुळुम् विळैयाट्टिन्,  
 उय्वार्गळ् उय्युम् वगैयेल्लाम् उय्न्दोळ्ळिन्दोम्,  
 एय्यामर् काप्पाय् एमै, ऐलोर् एम्बावाय्.

12.

आर्त्त पिरवित् तुयर् केड नाम् आर्त्ताडुम्  
 तीर्त्तन्, नट्टिल्लैच् चिट्टम्बलत्ते तीयाडुम्  
 कूत्तन्, इव्वानुम् कुवलयमुम् एल्लोमुम्,  
 कात्तुम् पडैत्तुम् करन्दुम् विळैयाडि,  
 वार्त्तैयुम् पेट्टि, वळै सिलम्ब वार् कलैगळ्  
 आर्प्परवम् सेय्य, अणि कुळ्ळल् मैल् वण्डार्प्पप्,  
 पूत् तिगळुम् पोय्यौ कुडैन्दु, उडैयान् पोर्पादम्  
 ऐत्ति, इरुञ्जुनै नीर् आडु, ऐलोर् एम्बावाय्.

13.

पैंगुवळैक् कार् मलराल्, सेंगमलप् पैम्बोदाल्,  
 अंगम् कुरुगिनत्ताल्, पिन्नुम् अरवत्ताल्,

तंगळ् मलम् कळुवुवार् वन्दु सार्दलिनाल्,  
एंगळ् पिराट्टियुम् एंगोनुम् पोन्डु इसैन्द,  
पोंगु[म्] मडुविल् पुगप्पायन्दु पायन्दु, नम्  
संगम् सिलम्बच् चिलम्बु कलन्दु आर्प्पक्,  
कोंगैगळ् पोंगक्, कुडैयुम् पुनल् पोंगप्,  
पंगयप् पूम्बुनल् पायन्दु आडु, ऐलोर् एम्बावाय्.

14.

कादार् कुळ्ळै आडप्, पैम्बूण् कलनाडक्,  
कोदै कुळल् आड, वण्डिन् कुळाम् आडच्,  
सीदप् पुनल् आडिच्, चिट्टम्बलम् पाडि,  
वेदप् पोरुळ् पाडि, अप्पोरुळ् आमा पाडिच्,  
सोदि तिरम् पाडिच्, चूळ्कोन्दैत् तार् पाडि,  
आदि तिरम् पाडि, अन्दम् आमा पाडि,  
पेदित्तु नम्मै वळर्त्तु एडुत्त पेय्वळैदन,  
पादत् तिरम् पाडि आडु, ऐलोर् एम्बावाय्.

15.

ओर् ओरुगाल् एम्बेरुमान् एन्ड्रेन्दे, नम्बेरुमान्  
सीर् ओरुगाल् वाय् ओवाळ्, सित्तम् कळि कूर  
नीर् ओरुगाल् ओवा नेडुन्दारै कण् पणिप्पप्,

पार् ओरुगाल् वन्दनैयाळ्, विण्णोरैत् तान् पणियाळ्,  
पेर् अरैयर्कु इड्डने पित्तु ओरुवर् आमारुम्,  
आर् ओरुवर् इव्वण्णम् आट्कोळ्ळुम् वित्तर् ताळ्,  
वार् उरुवप् पूण्मुलैयीर्, वायार नाम् पाडि,  
ऐर् उरुवप् पूम्बुनल् पायन्दु आडु, ऐलोर् एम्बावाय्.

16.

मुन्निक् कडलैच् चुरुक्कि एळुन्दु, उडैयाळ्  
एन्नत् तिगळ्ळुन्दु, एम्मै आळ् उडैयाळ् इट्टिडैयिन्  
मिन्निप् पोलिन्दु, एम् पिराट्टि तिरुवडिमैल्  
पोन्नम् सिलम्बिर् चिलम्बित्, तिरुप्पुरुवम्  
एन्नच् चिलै कुलवि, नन्दम्मै आळ् उडैयाळ्  
तन्निर् पिरिविला एंगोमान् अन्बक्कु  
मुन्नि, अवळ् नमक्कु मुन् सुरक्कुम् इन्नरुळे  
एन्नप् पोळ्ळियाय् मळ्ळै, ऐलोर् एम्बावाय्.

17.

सैंगणवन्पाल् तिसैमुगन्पाल् देवर्गळ्पाल्,  
एंगुम् इलाददोर् इन्बम् नम् पालदाक्,  
कोंगु उण् करुंगुळलि, नन्दम्मैक् कोदाट्टि,  
इंगु नम् इल्लंगळ् तोरुम् एळुन्दरुळिच्,

संगमलप् पोर्पादम् तन्दरुळुम् सेवगनै,  
अंगण् अरसै, अडियोंगट्कु आरमुदै,  
नंगळ् पेरुमानैप् पाडि, नलम् तिगळ्प  
पंगयप् पूम्बुनल् पायन्दु आडु, ऐलोर् एम्बावाय्.

18.

अण्णामलैयान् अडिक्कमलम् सेन्दु इरैजुम्,  
विण्णोर् मुडियिन् मणित्तोगै वीरु अट्टार्पोल्,  
कण्णार् इरवि कदिर् वन्दु कार् करप्पत्,  
तण्णार् ओळि मळ्ळुंगित् तारगैगळ् ताम् अगलप्,  
पेण्णागि आणाय् अलियाय्, पिरंगु ओळिसैर्  
विण्णागि मण्णागि, इत्तनैयुम् वैरागिक्,  
कण्णार् अमुदमुमाय् निन्द्रान् कळल् पाडिप्,  
पेण्णै, इप् पूम्बुनल् पायन्दु आडु, ऐलोर् एम्बावाय्.

19.

उंगैयिर् पिळ्ळै उनक्के अडैक्कलम् एन्दु,  
अंगु अप् पळ्जोल् पुदुक्कुम् एम् अच्चत्ताल्,  
एंगळ् पेरुमान् उनक्कु ओन्दु उरैप्पोम् कैळ्,  
एम् कोंगै निन् अन्बर् अल्लार् तोळ् सेरर्क,  
एम् कै उनक्कु अल्लादु एप् पणियुम् सेय्यर्क,

कंगुल् पगल् एम् कण् मट्टोन्दुम् काणर्क,  
इंगु इप् परिसे एमक्कु एंगोन् नल्लुदियैल्,  
एंगु एळिल् एन् जायिरु एमक्कु, ऐलोर् एम्बावाय्.

20.

पोट्टि अरुळुग निन् आदियाम् पाद मलर्,  
पोट्टि अरुळुग निन् अन्दमाम् सेन्दळिर्गळ्,  
पोट्टि एल्ला उयिक्कुम् तोट्टमाम् पोर्पादम्,  
पोट्टि एल्ला उयिक्कुम् पोगमाम् पूंगळ्ळ्गाळ्,  
पोट्टि एल्ला उयिक्कुम् ईराम् इणै अडिगळ्,  
पोट्टि माल् नान्मुगनुम् काणाद पुण्डरिगम्,  
पोट्टि याम् उय्य आट्कोण्डु अरुळुम् पोन्मलर्गळ्,  
पोट्टि याम् मार्गळि नीर् आडु, ऐलोर् एम्बावाय्.